

Sie schreiben Gedichte, Kurzgeschichten, Essays, Romane,
Sie übersetzen literarische Texte,
Sie möchten sich gern mit anderen Autor*innen austauschen?

**Die 18. Bieler Gespräche
finden am 8. und 9. Februar 2025
am Schweizerischen Literaturinstitut,
Seevorstadt 99, Biel statt.**

Einmal jährlich bieten die Bieler Gespräche Schreibenden (Autor*innen und/oder Übersetzer*innen) Gelegenheit, ihre Texte zu besprechen, sei es in der Sprache, in der sie geschrieben wurden, oder über verschiedene Übersetzungsvarianten. Der Text in der End- oder Rohfassung bildet den Ausgangspunkt einer allgemeinen Auseinandersetzung mit dem literarischen Schaffen, Schreiben und Übersetzen.

**Die Anmeldung erfolgt über unsere Webseite.
Für die Texteinreichung bitte nur Word-Dokumente o.ä. verwenden (.doc, .odt,
etc – keine nicht modifizierbaren PDFs)**

Es wird in folgenden Ateliers gearbeitet:

- Diskussionsateliers über unveröffentlichte Texte
- Übersetzungsateliers
- Ateliers „Kreatives Schreiben“
- Thematische Ateliers

Die Teilnahme ist kostenlos. Sie können einzelne oder mehrere Ateliers besuchen. Reisekosten innerhalb der Schweiz und etwaige Übernachtungskosten werden Personen, die mit einem unveröffentlichten Text oder einer unveröffentlichten Übersetzung eingeladen werden, teilweise rückerstattet.

Mittags gibt es ein Buffet (alle Teilnehmenden bringen etwas Kleines zu essen mit), am Samstagabend offerieren wir eine feine Suppe. Die **Abendveranstaltung ist öffentlich** und findet am Samstagabend statt.

So können Sie an den Bieler Gesprächen teilnehmen:

Einen unveröffentlichten Text einsenden

Einsendeschluss 27.08.2024

Ihr Text oder ihre Texte (1500 bis 8000 Zeichen inkl. Leerschläge) muss in einer der Landessprachen (CH) verfasst sein. Die Vorbereitungsgruppe wählt aus den eingereichten Texten jene aus, die sich am besten für eine Diskussion eignen und ein kohärentes Programm ergeben. Einige werden unter dem Gesichtspunkt des Schreibprozesses ausgewählt, andere zur Übersetzung vorgeschlagen und zusammen mit ihren italienischen oder französischen Versionen diskutiert. **Zur [Anmeldung](#).**

Mit einer Übersetzung teilnehmen

Anmeldeschluss 27.08.2024

Ende Jahr schicken wir Ihnen die für die Übersetzung ausgewählten Texte. Sie können einen oder mehrere Texte für die Diskussionsateliers übersetzen (bis zum 19.01.2025). **Zur [Anmeldung](#).**

Die Rohfassung einer Übersetzung einsenden

Anmeldeschluss 27.08.2024

Unabhängig von der Ausgangssprache soll die Übersetzung in einer der Landessprachen verfasst sein (zwischen 1500 und 8000 Zeichen inkl. Leerschläge). Originaltext bitte mitschicken. **Zur [Anmeldung](#).**

Ohne eigenen Text/Übersetzung an den Bieler Gesprächen teilnehmen

Anmeldefrist 02.02.2025

In diesem Fall ist kein spezifischer Beitrag (Text oder Übersetzung) notwendig. Das definitive Programm wird spätestens im Januar 2025 auf der Webseite aufgeschaltet. Eine Anmeldung **per Mail** ist erwünscht, Sie können aber auch gerne spontan an einem Atelier teilnehmen.

Die Anmeldung erfolgt über unsere Webseite.

Für die Texteinreichung bitte nur Word-Dokumente o.ä. verwenden (.doc, .odt, etc – keine nicht modifizierbaren PDFs)

Weitere Infos auf: www.bielergespraeche.ch